



Services of the San Francisco  
Public Utilities Commission

# ЗАЯВЛЕНИЕ на участие в программе Community Assistance Program Для клиентов, пользующихся услугами SFPUC по электроснабжению и проживающих в жилье для малоимущих<sup>1</sup>



Стр. 1 из 2

Благодарим Вас за проявленный интерес к участию в программе Community Assistance Program (CAP). После одобрения заявления ее участники получают право на пользование Планом R-2 комиссии SFPUC по обслуживанию жилья для малоимущих. Перед заполнением формы ознакомьтесь с требованиями, необходимыми для получения права на льготу.

Данные заявителя:  Первое обращение  Повторное обращение

Лицевой счет для оплаты услуг электроснабжения SFPUC \_\_\_\_\_ Имя клиента SFPUC (указывается в счете за электроэнергию) \_\_\_\_\_

Домашний адрес: \_\_\_\_\_

Домашний телефон: \_\_\_\_\_ Другой телефон или адрес эл. почты: \_\_\_\_\_

Кол-во проживающих в домохозяйстве: \_\_\_\_\_ Общий годовой доход на домохозяйство: \_\_\_\_\_ \$

№	Критерии соответствия	Отметить нужное
1	Счет за услуги электроснабжения выписывается на имя заявителя.	
2	Заявитель постоянно проживает по указанному выше адресу.	
3	Заявитель имеет только один счет для получения услуг электроснабжения.	
4	Заявитель не указан как иждивенец в налоговой декларации другого лица.	
5	Заявитель соглашается оплачивать свои счета в установленный срок.	
6	Общий совокупный годовой доход домохозяйства заявителя НЕ превышает установленный SFPUC уровень.	
7	Начисленная за год сумма к оплате за электроэнергию в счете заявителя НЕ превышает 5 % от совокупного годового дохода его домохозяйства.	
8	В случае если домохозяйство заявителя утратит право на льготу, заявитель обязан незамедлительно уведомить об этом комиссию SFPUC.	
9	Заявитель обязан по требованию комиссии SFPUC предоставить подтверждение доходов всех членов домохозяйства и самого факта их проживания там.	
10	Заявитель обязан повторно подавать заявление на участие в программе раз в три года.	

**Заявление участника:** Подписываясь ниже, я подтверждаю, что отвечаю всем перечисленным выше критериям, включая критерии программы CAP, касающиеся уровня доходов, и что информация, предоставленная в настоящем заявлении, является верной и правдивой. Я обязуюсь незамедлительно уведомлять комиссию SFPUC о любых изменениях, касающихся моего домохозяйства, которые так или иначе повлияли бы на право на получение льготы. Я осознаю, что после регистрации мой счет может быть случайным образом выбран для процедуры проверки, в рамках которой я обязуюсь дополнительно предоставить любую запрашиваемую информацию. В случае непредоставления мной требуемой информации или получения льготы при несоответствии моего домохозяйства необходимым критериям программы, от меня может потребоваться возмещение суммы, недоплаченной благодаря предоставленной льготе, за который последует исключение из программы.

X \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_  
Подпись заявителя

**Заявление управляющей компании:** Подписываясь ниже, я подтверждаю, что указанный выше жилец является получателем жилья для малоимущих и что указанный выше доход домохозяйства является верным и правдивым.

X \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_  
Подпись (управляющий имуществом / официальный представитель)

Имя (управляющий имуществом / официальный представитель) \_\_\_\_\_ Адрес эл. почты \_\_\_\_\_

Наименование компании \_\_\_\_\_ Телефон \_\_\_\_\_

Адрес компании \_\_\_\_\_

Адресат (заполненная форма): **San Francisco Water, Power and Sewer  
Кому: Служба поддержки клиентов – розничные услуги  
525 Golden Gate Avenue, Third Floor, San Francisco, CA 94102**

<sup>1</sup> К жилью для малоимущих относится жилье категории HUD, муниципальное жилье, а также жилье для малоимущих лиц, пользующихся налоговыми льготами.

Обработка заявлений занимает от 4 до 6 недель. Решение по предоставлению заявителям права на пользование льготным тарифом принимается в срок до **двух (2) полных 30-дневных расчетных периодов**. Справки по телефону (415) 551-4720.

### **ТРЕБОВАНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ПРАВА НА ЛЬГОТУ**

Право пользования льготным тарифом на электроэнергию по Плану R-2 в рамках программы Community Assistance Program (CAP) теперь предоставляется отвечающим требованиям жильцам многоквартирных домов, у которых установлены индивидуальные счетчики электроэнергии. Вместо документов федеральной налоговой декларации клиентам необходимо подать заявление, подписанное уполномоченным представителем управляющей компании, подтверждающее, что заявитель в рамках программы CAP соответствует критериям, касающимся доходов, в соответствии с нижеприведенной информацией. Для продолжения пользования льготой заявителям необходимо заполнять и подавать заявление раз в три года. Заявители, не соответствующие критериям, позволяющим получать данное право, на протяжении одного или двух лет, автоматически исключаются из программы и при этом обязуются возместить полученный вычет.

#### **Многоквартирное жилье с индивидуальными счетчиками для лиц с низким доходом**

Жильцы многоквартирных домов с низким уровнем доходов в Сан-Франциско, оплачивающие собственные счета за электроэнергию, имеют право на участие в программе CAP, если они соответствуют ВСЕМ применимым критериям, установленным комиссией SFPUC. Каждая жилищная единица должна быть оборудована отдельным счетчиком электроэнергии.

#### **Правила программы**

- Счет за электроэнергию должен выставляться на имя лица, подающего заявление на участие в программе CAP.
- Заявитель должен иметь только один лицевой счет для внесения оплаты за электроэнергию.
- Заявитель должен постоянно проживать по адресу, по которому будет предоставлена льгота.
- Заявитель не должен быть указан как иждивенец в налоговой декларации другого лица
- Счет заявителя является действующим, и срок задолженности по нему не превышает 90 дней.
- Общий доход домохозяйства заявителя не должен превышать максимально допустимые соответствующими критериями значения.
- Начисленная за год сумма к оплате за электроэнергию в счете заявителя не должна превышать 5 % от совокупного годового дохода его домохозяйства.
- В случае если домохозяйство заявителя утратит право на льготу, заявитель обязан незамедлительно уведомить об этом комиссию SFPUC.
- Заявитель обязан по требованию комиссии SFPUC предоставить подтверждение доходов всех членов домохозяйства и самого факта их проживания там.
- Заявитель обязан повторно подавать заявление на участие в программе раз в три года.

#### **Критерии соответствия, касающиеся уровня доходов**

Возможность получения права на участие в программе CAP зависит от уровня общего годового дохода домохозяйства заявителя. Данный критерий соответствия определяется на основе прожиточного минимума, установленного Министерством здравоохранения и социального обеспечения США (HHS) на территории 48 штатов континентальной части страны, а также федерального округа Колумбия. Комиссией SFPUC данный критерий ежегодно определяется на основе публикации HHS и ежегодно вступает в силу 1 июля.

Уровень дохода, позволяющий участвовать в программе, за фискальный год (с 01 июля 2019 г. по 30 июня 2020 г.):

<b>Кол-во человек в домохозяйстве</b>	<b>Общий совокупный годовой доход</b>
1 или 2	34 480 \$
3	43 440 \$
4	52 400 \$
5	61 960 \$
6+	+8 960 \$ (за каждого доп.)

#### **Подтверждение доходов**

Доход домохозяйства определяется как совокупный доход **ВСЕХ** лиц, проживающих по адресу, независимо от того, облагается он налогом или нет. Источниками общей суммы доходов является: зарплата, оклады, пенсии, пособия по безработице, выплаты по нетрудоспособности, компенсации для работников, общий доход от самостоятельной занятости (форма IRS 1040, приложение C), пособия на ребенка или алименты, поступления — цена продажи (форма IRS 1040, приложение D), проценты или дивиденды со сберегательных счетов, акций, облигаций, пенсионных сбережений, доход от аренды или роялти, доходы в форме наличных или подарков, стипендий, грантов, страховых выплат или выплат по решению судов, социального обеспечения, SSI, SSP, талонов на питание или TANF (AFDC), а также другого рода помощи, используемой для покрытия расходов на проживание.

<sup>1</sup> К жилью для малоимущих относятся жилье категории HUD, муниципальное жилье, а также жилье для малоимущих лиц, пользующихся налоговыми льготами.



Services of the San Francisco  
Public Utilities Commission

# ЗАЯВЛЕНИЕ на участие в программе Community Assistance Program Для клиентов, пользующихся услугами SFPUC по электроснабжению и проживающих в жилье для малоимущих<sup>1</sup>



Стр. 3 из 2

## **Подтверждение проживания**

Несмотря на то, что комиссией SFPUC от заявителей, являющихся малоимущими жильцами многоквартирных домов, не требуется предоставление информации о доходах и дополнительных документов, касающихся каждого члена домохозяйства, она оставляет за собой право на запрос дополнительной информации, например, подтверждения места жительства и/или копии налоговой декларации каждого члена домохозяйства.

## **Возобновление прав на участие в программе CAP**

Участники, принятые и зарегистрированные в программе, должны повторно подавать заявление раз в три года. Для сохранения права на льготу участникам необходимо соответствовать критериям, касающимся уровней доходов, учитывающим число проживающих, а также другим требованиям, приведенным в правилах программы. Участники программы CAP, более не соответствующие ее критериям или нарушившие ее правила, при этом пользующиеся льготой, будут незамедлительно исключены из программы, а также будут обязаны возместить предоставленный вычет, полученный в предыдущие годы, когда они не имели права на его получение.

***Комиссия SFPUC оставляет за собой право в любой момент запросить дополнительные документы в целях подтверждения права участников программы CAP на получение предусмотренных по ней льгот.***

<sup>1</sup> К жилью для малоимущих относится жилье категории HUD, муниципальное жилье, а также жилье для малоимущих лиц, пользующихся налоговыми льготами.